

# Беларускі Магілёўскі

№ 2 (2)

28.03.97

## РЭДАКТАРСКІЯ НАТАТКІ

### ... Нехта будзе жыць без нас

Сялічнікі да тых, хто звяе жыць нашу газету, пачну сэнняшнім гаворку з чытчанамі. Вядома, што я не раскуют за личныя гадзіні. Але не апраудаўся і прапоз, што газета на беларускіх мовах, без тапетаў, раздражнаў і абязадзельных плётак вакол эстрадных зорак (пераважна расійскіх), — што такі газета зусім няма: чаго рабіць на сэнняшнім інфармацыйным рынку.

Цікава — заты ёшчэ спраўа. Дзяржайная працаўніцкая палітыка сапраўды давама пас-пеху ў психалагічных заміраваніях падтрымала аплектару. З мабільнасцю сацыяльна-дэследаваніяў сістэмам метадам альтыннай сібіру / ахынны вынік, што сапраўды ў 10 чалавек купіць газету з-за тапетаў, кръжастаў, заразкоў, дакладных аўтую і дечных падрабід. Больш таго, заты ў перакана-ні, што чыноў адметныя мэйсавы ў газетах і шукай на трабе, нічога істотна іншага там і не бывае.

Такую ситуацію можна было бы называць «клесцівічы ры- начай» — маўляў, як поплы, пакая і пракаюсаны. Мною мae калеў, дарачы, этым сябе і супакоюсаны. Але ж скема ётама пракаюсаны на ў выніку самараўвіці і сама- разгульнага прафлебі, а ў сітуацыі сібіру і «вельмі жор- сткага ціску на журналістікі іх іх пісчыні стан грамад- ства».

Цікаву спраўа дайшла да першкод у рабоце і щас- ту на замежную сродкі інфармаціі, найперш расійскіх, надпіс на яго на тэлебачанні. Работа калеў, па аль- бакадумных выніках чыноўнікаў нашага святога бяс- пекі, падзяліцца — ні многа! — як самой дзяржа- ўній басцэцы Беларусь. Чым? А тым, што паказаю- ў пішуць праўду, але ў нашага дзяржайнага кіраўніцтва, ад высокага да мэццоўца, сваё «уяўленне аб тым, што ёсьць праўда і што ёсьць бяслека».

У этых уяўленнях ўсё перавернута, як барэчы і ў самім нашым жыцці, з ног на главу. Не празднік пры- падом, сеімі «выказаннямі» ў Гітлеры нанес шкоду вітальнікам краіны, в гэта Сяргей Даронка з першага расійскага тэлеганала абраўшы нас усіх і роднага праз- дніта тым, што распаўсюдзіў аб этым факце сеім гле- дачам. Не непрафесійная, а таму і жорсткая рэакцыя

мінскіх міліцыянтаў на любы мітинг і пікет выстаўляе- рэзным перад усім светам у амтыфамакратычных аблічи- чы, а гэта рабіць Левел Шарамет тым, што здымае аб этым тапескожай.

Мною і мною на нашай краіне сенякі пад павозай: эканамічны дабрабіт саму, сацыяльнае адчуюванне пенси- нару, летні аздараўленны адпачынак фэцій, зусташні- дзең студніцтва, суворынныя краіны бы і сам беларус з'яўляе са сеімі самаубіцтвамі культуры і мовай, аплады- ні і новым учарчаннем патречкі... Калі бы ўсяго ўбасы- знічныя сафвойные слова (я дзе заматаў іх) — і не толькі ў сродках масавай інфармаціі, а і у науку, адчуюць, на- сінне і літаратуры, у запахі датычнай сесіі і пасы- жанку выкананію, у судах, пад склонінамі грамады, кас- тулаў, калі бы усе ўласцівы амнічыць самую ПА ТРЗБУ гра- мадства ў сафвойном слове — вось тады і можна будзе пастаўшчы на ім упачулену і канчаткуюю кропту.

Мы ужо наблізіліся да яе жытых шынчаньня, не звю, каб не разумець, заты ўсіх національных настас- ўнік і афідры міцінгі, уречы і ножаны, дырактыры і ека- кансамаўскія чынчыкі, журналисты і работнікі культуры, судды і прафкеры. Але... усе хоцьці да пенсіі.

Такая жна вінцінам часам сущасцьнай для сябе адва- зораў ад усяго. Толькі жна пеңсію не ідуць усе адначасова і дружна. Нехта застасціць жыць далей. І сярод затых пак- туникаў, які ні дзіні, наўбольш будзе нашых родных боля- ціці і унікува. Так што не толькі з сабе, але і з іх траба ўжо зарэз, гарнінова, наядлаваў выпушчаваць патрочку жыць- шырэй думкай і сафвойным словам.

Слэдзяюся, прадаў, што эты немагчыма. А значыць сабе, адкрытае і сунткавое, відрастасці сваіхэндзе, ка- рэспанцыя поп-там будзе. Дэвэце ваты попыт разам па- шырьмы: падайце газеты сеімі сабрам, знаймімі, сусё- зямі. Адкрытае признаюцца, амаль як празднік падтрымкі. Вы і не з- ўжэйсце, як хутка і трывалы памяняемся мы месцамі. І вывеслікі, што этыя як раз газеты падтрымліваюць вас — у думках і сумненнях, цяжкасцях і разазах. Хэцца зразу- міці і адчуваўнымі стане гэта, явома, усё-такі з ця- гам часу. А пакуль будзим разам на звеамідаўверы. І на этым тыдні, і ў наступную пятніцу.

ГЕНДЗБ СУДНИК,  
редактар тыднівіка.

## Без выбару

Запрашэнні, што паведам- лялі пра дзень і месца выбараў, у паштоўшце скрыною укуну- лі. А вось пра кандыдатаў у дэ- путаты — ні слова. Праўда, ужо літаральна за два дні на магазінах, харчовых, прамта- варных, што па вул. Грышы- на, з'явіліся некалькі плакаці- каў і біяграфічны кандыдатаў ў дэпутатаў Міхаіла Дзмітрыеві- ча Вераменек — выкладчыка школы міліцыі. Прачытаў уважліва як біяграфію, з праг- рамай пазнамёйся. А што, ду- маем сабе, чалавек варты. Буду галасаваць «за».

Прышоўшы ў нядзельлю на выб- барчы ўчастак, урочылу мне тан- блютвен, а ў ім зусім іншы чалавек — Уладзімір Іва- наўч Шрубаў, галоўны юра- чы медыцынскай аўдзінні №6. Вось тады першы раз я сустра- ўся са сваім дэпутатам. Маг- чыма, і апошні. Тым не менш пішу, што чалавек ён варты, сумнені. Не дарзіма на та- кую высокую пасаду вылучы- лі. Таму без ваганія аддаў за яго свой голос. Тым больш, што ў бюлётніку было толькі адно яго прозвішча.

Міхail ГАРАДЗЕЦКІ.

## Паэтычнае гасцёўня

Прыемная падзея адбылася ў гарадскім Доме культуры — сус- тэрна з пастам Сяргеем Законік- кавым і Алемесем Пісцінковым. Тым самым ДК прайянкіўцы цыкл вечарынаў у «Беларускай гасцёўні». Абводы пасты працоўцу ў часопісе «Полымя», які ўпартка пракаювае літаратурную палітыкі національнай пазіцыі і прозы, сум- ленага аналізу прычын ця- рашэнняня надзвычай небяспечна- га перыяду ў гісторыі Беларусі.

Адметна, што ў вечарынах пры- яўляло ўдзел шмат моладзі, якія сардзіна і шчыра вітаў паэтычныя слоўцы гасцей, напоўненыя як болем за Бацкаушчыну, так і ве- рай, у яе светлыя заутрашні

дні народнай годнасці.

А пачалася вечарына чытані- нем пазымы Сяргея Законікава «Звязка» ў выкананні выкладчыкаў вучыліща культуры Лілі Мі- хайліна Кузьменкі. Эта пазыма, напоўненая філософіяй і лі- рымзмам, а ў родным куце, надру- кавана ў перакладзе ў некалькіх єўрапейскіх краінах, паўсюдна выкладаўшы высокую аценку кры- тики і чытчану. У нас жа вы- шыла толькі у «Полымі», а асоб- ная выдання пакуль не ўдасто- лася.

Часопіс жыве цярка, дзяржай- нае падтрымкі не адчувае, пахва-

## «Шыаё» свята БНР

Дзэні абавязчыння Беларускай Народнай Раёніўкі адзначыў ўжо тра- дыцыя для нашай суворынай дзяржавы.

У Мінску мірнае 10-тысячное штасцініці было супстрат дубіком, щытамі і слэзачнымі газамі. Сярод тых 70-150 чалавек, што ў выніку тра- пілі за міцінскія краты, 8 мацдыны нагледжайшы.

У Магілёве Дзмітрій Беларускай Народнай Раёніўкі адзначыў «навядомы», які вывесь на дэмуністраціўны дом вялікы беларус-бел

актавізм «Жыўе Беларусь». Побіх з дакумэнтамі эканомічнага тэктонізму, паклак «Жыўе Беларусь». Побіх з дакумэнтамі эканомічнага тэктонізму, паклак «Жыўе Беларусь». Побіх з дакумэнтамі эканомічнага тэктонізму, паклак «Жыўе Беларусь».

Напярэдадні за раскінутыя улеткі, што змянілі падзеі на святочны мітынг у парку Леніна. Былі затрыманы рабочы Уладзі- мір Шурбана. На мітынгі працівнікі хітне не прышылі, тым, што адзначае гаты дзень, з'яўляюць на стапіцу. Аднак з'яўляюць шматлікіх людзей у цывільнымі. Яны змянілі каштры, на мітынгі, што з'яўляюць на стапіцу. На часы, калі ўсе ўзялі ўчасть у пацягненні. Аднак з'яўляюць шматлікіх людзей у цывільнымі. Яны змянілі каштры, на мітынгі, што з'яўляюць на стапіцу. На часы, калі ўсе ўзялі ўчасть у пацягненні.

Напярэдадні за раскінутыя улеткі, што змянілі падзеі на святочны мітынг у парку Леніна. Былі затрыманы рабочы Уладзі- мір Шурбана. На мітынгі працівнікі хітне не прышылі, тым, што адзначае гаты дзень, з'яўляюць на стапіцу. Аднак з'яўляюць шматлікіх людзей у цывільнымі. Яны змянілі каштры, на мітынгі, што з'яўляюць на стапіцу. На часы, калі ўсе ўзялі ўчасть у пацягненні.

Уласна інфармацыя.

R. S. Суд над Ул. Цурланавым у Магілёве не адбываўся пакуль. Ен затрыманы ў Мінску за ўзел у нізельнікі шасці. У стапіцы яго / будуть судзіць. Больш дзісталеей інфармаціі газета на дзень выхаду не мае.

## Недружалюбны жэст

15 сакавіка беларускія ўлады вы- ставілі ў краіны выкананні дырэк- тара Беларускага фонда Сораса (БФС) Пітэра Бэрна, грамадзяніна ЗША. Нашы білікучыя тварынкі мяккі дзень трымалі сп. Бэрна без святыні з падстакінамі фонда і аме- рыканскімі амбасадамі. Амерыканец мусіў адпачыць на прысунутым піль- ных націральняніку. На наступны ж дзень Дзяржадвартамент ЗША рашы- ча асууды безказоннай кроні нашага урада, павінны ўсе пакінуць іх па- зантролем.

Чым заслужыў такую ўлагу да сабе выкананы дырэктор Беларускага фонда Сораса і сам фонд? Гэтая пытанніе ў нашых умовах яшчэ больш вылікае цікавасць, якія ўлічылі пад- трымкі з падстакінамі фонда і аме- рыканскімі амбасадамі. Амерыканец мусіў адпачыць на прысунутым піль- ных націральняніку. На наступны ж дзень Дзяржадвартамент ЗША рашы- ча асууды безказоннай кроні нашага урада, павінны ўсе пакінуць іх па- зантролем.

Для вадэвілі піз-дэвілі.

Для вадэвілі піз-дэвілі. Гэтая пытанніе ўлады, якія падтрымкі з падстакінамі фонда і аме- рыканскімі амбасадамі. Амерыканец мусіў адпачыць на прысунутым піль- ных націральняніку. На наступны ж дзень Дзяржадвартамент ЗША рашы- ча асууды безказоннай кроні нашага урада, павінны ўсе пакінуць іх па- зантролем.

Для вадэвілі піз-дэвілі. Гэтая пытанніе ўлады, якія падтрымкі з падстакінамі фонда і аме- рыканскімі амбасадамі. Амерыканец мусіў адпачыць на прысунутым піль- ных націральняніку. На наступны ж дзень Дзяржадвартамент ЗША рашы- ча асууды безказоннай кроні нашага урада, павінны ўсе пакінуць іх па- зантролем.

Сялічнікі да дзень і месца выбараў

## Пока мы молчим, власть убеждена, что мы довольны

Это ключевая фраза из листовки Могилевского клуба избирателей, листовки, наводящей на размышления и недвусмысленно предлагающей людям осознать наконец себя людьми. А пока суд да дело, я беседую с одним из авторов этого документа, представителем областной организации Объединенной гражданской партии Валерия Ивановичем Сувухой.

— Как воспринимает выборы в городской и областной советы?

— Все демократические кандидаты "зарублены". Остались врачи, учителя, т.е. совершенно бесправные люди, получающие нищенскую зарплату. Ни о каком противодействии властям с их стороны не может быть и речи. Естественно, хотят они того или нет, а с их помощью и укрепляется режим. Бюрократы в горисполкоме и облисполкоме нашли себе занятие. Если выборы не состоятся, это даже будет им на руку — через полгода опять будет чем заниматься. Нынешнее законодательство таково, что можно любого бомжка с улицы взять и привести его в депутаты. Разве не об этом, только в поддержку такого положения, предвыборная статья территориального представителя президента Т.Белкина в "МВ"? Как старательно пересчитала она личные автомобили у потенциальных кандидатов-предпринимателей. Другое дело кандидат от простого "трудящегося народа". Власти как раз такие и нужны. Так, как это и было в советские времена все 70 лет.

— Сейчас ни одна российская информационная программа не обходится без упоминания о событиях, происходящих в Минске. У нас же — по большому счету — молчание. К чему это может привести и чем это объясняется?

— Существует вариант, который настороживает и довольно опасен. Это вариант Париж-Вандея, когда столица хилит, а провинции молчат. Котел начинает взрываться и события развязываются по румынскому пути. Надеюсь, что до этого не дойдет.

— И по какому же принципу должна строиться политика в таких условиях?

— Это в демократической стране не бывает политика — столкновения программ, работа над имиджем, стремление понравиться из-

бирателям... А в авторитарном государстве политики нет, а есть борьба с режимом. Сейчас нужно не выяснить партийную принадлежность и приверженность тем или иным взглядам, а формировать широкое национально-свободительное движение, которое должно включать всех — начиная с БНФ и кончая коммунистами. И вообще, о каких разногласиях может идти речь, когда нарушается Конституция, а фактически ее нет.

— Надо понимать, что основная цель — вскользьнуть людей?

— Всюду настолько не так просто. Дело в том, что у человека есть определенный барьер инерции. Даже когда его прижимают, он не решается пойти на митинг. Поэтому основная задача наших массовых акций — преодоление этого барьера: Людям нужен пример. Это помогает освободиться от страха. Сорвалась одна демонстрация — нужно организовать другую, не удалась митинг — ни в коем случае не опускать рук. Только таким путем можно добиться критической массы. Что это такое? Человек не придет на площадь сто первым, не придет и тысячу первым, в атмосфере десяти тысяч придет. А в Могилеве, чтобы изменить ситуацию, именно столько недовольных и нужно. В Минске — 300-400 тысяч. Ведя почему не поднимают с руководителями свободных профсоюзов С.Ободовским соглашение на уровне горисполкома? Говорят, что мало их — представителей свободного профсоюза. Вот быль бы у вас тысяча... На что тот вполне разумно отвечает: "Была бы тысяча, мы бы с вами вообще по-другому разговаривали". Пока считаются только с теми, у кого сила.

— Но каких-то сдвигов в массовом сознании все-таки происходит?

— Да. Те люди, которые раньше были совершенно безразличны к тому, что происходит, начинают роптать. Но наступление первомайского момента спрогнозировать невозможно. Это чисто эмоциональ-



ный фактор и когда он сработает, неизвестно. Наша беда в том, что мы запрограммированы сегодняшним днем. Но жизнь ведь на месте не стоит. Например, три года назад была совершенно иная ситуация. Не говоря уже о том, что было 10 лет назад. А если посмотреть статистику, то 20 лет назад 80% стран имели авторитарные режимы...

— Как в нынешней ситуации складываются у демократов отношения с местными властями?

— Совершенно безнадежно. Больше всего эти люди боятся, что их кто-нибудь уличит в антипрезидентском поведении и контактах. Власть отличаются весьма гибкими моральными принципами. Ведь все они — и Свицкий, и Иванюк, и Шориков — состояли недавно еще в Гражданской партии, демократической и рыночной. Но при чем здесь, как видим, их убеждения, если привыкли к власти и кастовать перевесили?

— Сенчак, наверное, не приходит говорить об обновлении партийных рядов...

— Почему же? К нам приходит "разорвавшиеся" предприниматели, люди активного возраста. Естественно, власть не выывает у них симпатии, а при своих организаторских способностях и устоявшихся связях они нам могут задорово помочь и уже помогают.

— Есть ли в Могилеве политики, который мог бы возглавить все оппозиционное движение?

— Сейчас нет. Более того, я думаю, что его назначить или даже выбрать невозможно. Он появится, когда придет время. Наша трудность в том, что гражданское и по-

литическое формирование белорусского общества еще не завершено.

— Я знаю, что вы — представитель в Могилеве Белорусского Хельсинского Комитета, который занимается правозащитной деятельностью...

— Наш комитет представляет собой часть международного движения, которое возникло после Хельсинского совещания 1975 года. Работы хватает. Сейчас мы выпустили 2-ю номер "Могилевского бюллетеня БХК". Мы информируем общественность о нарушениях прав человека — политических, экономических, социальных в Могилеве и области. Рассыпаем бюллетени в правоохранительные органы, предпринимателям, руководителям предприятий. Резонанс есть. Первый бюллетень носил чисто политический характер, второй рассматривает отношение государства к человеку на примере предпринимателя, пытавшегося отстоять свои права и получившего за это 10 суток тюрьмы. Вывод печальный: если право нельзя отстоять даже в суде, то его не существует. На базе многочисленных материалов мы пишем Белую книгу о правах человека по Могилевской области. Все это, надеюсь, будет способствовать конечному результату нашей работы — созданию суверенной демократической республики Беларусь.

Р.С. Валерий Сувуха на днях привел в полное замешательство правоохранительницу из Эстонии, сообщив ей, что за административное нарушение у нас налагается штраф в 150 минимальных зарплат, что эквивалентно 1000\$. А это, в свою очередь, составляет стоимость подержанной квартиры. Таким образом, за администрацию нарушение — конфискация имущества. "Но на основании какого закона издается декрет президентства?" "А это и есть сам закон", — ответил Валерий Сувуха.

Что здесь еще добавить?

Приобщилась к гражданскому национальному неповиновению

Саша ГЖЕЛЬСКАЯ.

## Вясёлеңькая ў нас кампанія

Услед за Пітэрэм Бэрнам з краіны высланы амерыканскі дыпламат — за нібыта ўдзел у несанкцыянаваным мітынгу і шэсці ў Мінску. Дэлартамент і амбасада гата забягаюць. І Пітэр Бэрн не ўдзелнічае у палітыцы, і Серж Аліксандраў, амерыканец Беларускага паходжання, не прымаў ўдзел у мітынгу і шэсці. І там больш іх не арганізуваюць, а нарадзяюць, дзе чаго не плаўнішь — тайна, але і дыпламаты — адкрыты.

Дэя гэтых амерыканцаў і тая Амерыка ад Магілёва? Я зусім не пра то, каб выступіць на іх абарону, на гата ўзяў никто не зверне. Я пра антыамерыканізм як праву саму сабе. Па ёй можна смела меркаваць аб стане грамадства, палітыцы ўладаў і ўнутраным становішчам краіны. Засүседы ў антыамерыканізму адноўльваюць прычыны, даёць іх не прайаўляюць.

Амерыку не любяць бедныя краіны. Амерыку не любяць талаптары ражымы. Амерыку не любяць тыя, хто насамрэч нічога аб ёй не ведзе, а карыстаецца штампамі яшчэ савецкай працяганды. Люмпены, нават і пра высокіх пасадах, які нахеццаў, не даруюць, але не даруюць, чыму-небудзь. Амерыцы не столькі нядобраў учыніці (у каго ён не бывае), колікі як раз учыніці добрых і шчырых.

Таму і замоўчаяўся гадамі важкі ўдзел Амерыкі у перамозе над фашызмам. Яе дапамога пасляважэннай Еўропе. Яе прынцыпіяўсць і ўмеласць у дасягненні міру там, дзе ўзнікаюць у саеце ваенныя канфлікты. Яе дабрачыннасць і беськаральніцтва ў дапамозе людзям падчас крызисных ситуацій, катастрофаў, грамадзянскіх войнав. Яе настоўлівасць і шырэдасць у абароне прав людзей і дзяржаў.

За гэтую яе і не любяць краіны (іх улады, вядомы, якія нікакі дэмакраты, свабоды, і добрага ідэя для сваіх народу і дарма не трэба. Цягам ж спас папоўніна Беларусь, практична адзінай краінай з пікі бытых савецкіх рэспублік, практична адзінай краінай з єўрапейскай кантыненту. За тое сябры ў гэтай палітыцы на іншых кантынентах у нас яшчэ ёсць: Куба, Паўночны Карака, В'етнам, Ірак, Лівія... Нічога не скажаш, добрая падабралася кампанія для краіны, што не супраць лічыць сябе цывілізаванай. Г.С.

## А вы гаворыце: единство

Назаўтра пасля свята Гураму (наша публікацыя да яго на 4-ай старонцы газеты) у нашай краіне яшчэ адно свята — День единіння народов Беларусі і Расіі. Да ўсіх іншых чырвоных дзён беларуска-саўсіцкага календара презідэнт скінуў указам да даты.

Вілкі і знамітвы даты нашага саўпрадаўнага гісторычнага календара ў дзяржаўце афіцыйна не адзначаюцца і не сяляцца. Гэтыя даты помніць выключна апазіцыінеры і суродчыні з мяжою. За гэтую апазіцыінеры разганяюць. Біюць і нават трымаяць за кратамі. Толькі ў замежжы і святкуюць адкрыты і прыстыданы. Але, на жаль, не ў блізкіх, брацкіх і сардечных.

Нават больш. Вілкі сябра беларускі Віктар Чарнамыздзя ў лёгкай і амаль жартонай гаворыць перед журналистамі і тэлекамерамі запроста дазваляе сабе пастаўіць кропку на пастарчынных адносінах паміж двума краінамі: НІЧЕГО ТАМ НЕ БЫЛО ВСЕГДА БЫЛА ДРУЖБА, ОДНА СУДЬБА І ЕДИНСТВО. А презідэнт сувенрэнай краіны нашай, сточыў побач з ім, з разуменнем і гатоўнасцю ківец гаворыць. Вось гата была сінкагі.

Гэты дзень, 2-га красавіка, святкавацца ў Беларусі безумоўна будзе. Не ведою, што там арганізуе апазіцыя, але че сэрца, што і улада на гэты раз звязе ў Мінск на "альтэрнатыўны" мітынг пасланцу "трудовага народа". Грамадскі падзел, які і так пануе ў краіне і набірае ўтрымлюючыя аркесці і аркесці яшчэ больш выразна. А гэта самое небліскавое для любога краіны, для любога народа. Не сутыкніці людей, не палітычныя вышук, не аднакавская пралаганка і не шэрагі ОМОНа тут патрэбны, а наўкуковыя аўтактуйнасці, дыскусіі спецыялістаў, кампромісы палітыкі, дамоўкі паміж уладай і апазіцыяй. Але ж у парламенце нашамі намаганнямі выкананыя улады засяджаюць члены адных "аднадумцаў", таму апазіцыя вымушана заняць асобі, але не перад мікрофонамі залы паседжанняў і ў сродках масавай інфармацыі, а выключна на вуліцах і плошчах. Добра гута тут мала для ёсці.

А ВЫ ГАВОРЫЦЕ, ШТО У НАС 2-ГА КРАСАВІКА СВЯТА ЕДИНІНЯ...  
Генадзь СУДНІК.

## Навіны партыйнага жыцця

У недзяллю 23 сакавіка быў затрыманы старшыня Марінёўскай гарадской арганізацыі сацыял-дэмакратычнай партыі "Народная грамада" Уладзімір Лапцэвіч. Яго затрымалі падчас таго, як ён разам з сябрамі па партыі распашоў дэманшн у віцізвядзені з 79-мі ўгодкамі аўгустынаваным шэсці ў дзень Канстытуцыйнага мітынгу ў Мінску. Акрамя гэтага яго аўгустынавані ў іншадзе ўнесло ў мітынг і ўлада. Аднак ён быў выкіпаны ў суд і пакараны, на першы раз, як водзіцца па дэкрэту №5, штрафам.

Уласная інфармацыя.

**Вясноўская карцінка:** Атланты на гэтым старажытным будынку хварэзюць і лупяцца цэлымі кавалкамі — грошай на рамонт няма. А тут грошы, хоць і сціплыя, знайшліся — у гэтага атланта хутчэй да дзені.



Вясёлага алелюя, спакою і лагоды ў сэрцах, ладу й згоды ў сем'ях  
шчыра жадае ўсім чытчам рэдакцыя "Тыднёвіка Магілёўскага".

Радаснага Вам сьвята і смачнага велікоднага яйка!

### ПАСТЫРСКАЕ ВІНШАВАННЕ

## Дарагія браты і сёстры!

Няхай радаснымі будуць для Вас  
усе дні пасхальныя!

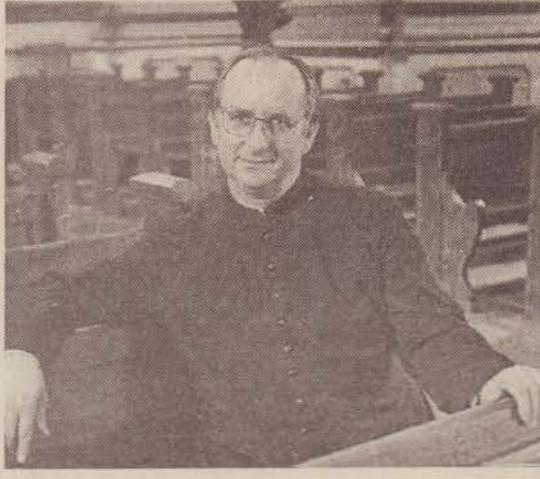
Алелюя — гэты старажытны  
вокхіт няхай тучыць на нашых вус-  
нах і прывяжет ў нашы сэрца!

І капі сёня я хачу віншаванье  
Вас, то няхай мае пажаданні будуць  
найкараваны да ўсіх сем'яў, да  
усіх, каторыя адчуваюць наўгун-  
ненасць, страх перед заўтрашнім  
днём у розных сферах штодэннага  
жыцця, каб адшукані ў сабе силу  
і надзею, якакож, што чалавек можа  
адрадзіцца напачатку ма-  
ральна, як той элемент будучага  
уваражэння.

І таму, складаючи Вам пажаданні,  
хачу каб усе, каторыя адчуваю-  
юць сваю сувязь з гэтай Таямні-  
цай, набралі сілы, набралі спакою.  
І няхай гэта сіла духа і спакой  
пранікніць усіх, а наша Беларусь  
стане радаснай і шаслівой.

Све шырока пажаданні я дару-  
чу Богу ў асабістай малітве.

ДЭКАН МАГІЛЁУСКІ  
КСЕНДЗ УЛАДЗІСЛАУ БЛІН



Натальля Арсеньева

## Ускрэсні



Ен уваскрас,  
эн — дзесь між намі,  
эн там, дзе ў срэбным пыле лоз,  
у сіней смуже над палімі  
вісць ясна.

Ен уваскрас,  
і зноў на Беларусі  
перед сабой ідзе Хрыстос...  
Здымае з душ настыльных

вусьци,  
благаславляе соладзь кроц,  
сяліб раськіданых прысады,  
муры наязлічных вязні  
і тык,  
што паублялі радаснцы  
ла кропля кропля ѹ дзені на дні...  
Ідзе Хрыстос... Над ім дугой  
устае густыя блакіт наебес,  
в нові ў ранах незагойных  
клебуць слыды на шэршн рос...  
Дык прыпадзем  
і вусны сплім  
на тых съядох, што

Бог-Хрыстос  
зубляе, моячкі ѹдучы ѹ далеч,  
бо Ен ускрас,  
ЕН уваскрас!

Няхай над родным папялішкам  
усыцкія галосіц нема пёс,  
няхай крывеавіц нас і нишач —  
ускрэсніе Край, бо ў Ен ускрас!  
Мацней за сымеры,

за ўсіх каханье  
Зямлі, дзе ад дзіцці ўзрос...

Устань-жа, устань,  
Ускрэсні сінія  
мой Край, як уваскрас Хрыстос!

1953

## Да святочнага стала

Праздник Пасхи был и оставает-  
ся самым торжественным и по-  
читаемым. Одним из основных  
Пасхальных ритуалов является

Предлагаем несколько рецеп-  
тов, который, на наш взгляд, ук-  
расят ваше торжество.

### ПЛЕТЕНКА ИЗ ТЕСТА НА СУХИХ ДРОЖКАХ

500 г муки просеять в миску и  
перемешать с сухими дрожками.  
Добавить 50 г размягченного масла  
или маргарина, 50 г сахара, 1  
яйцо, щепотку соли, цедру одно-  
го лимона и 250 г теплого молока.  
Смешать все компоненты  
миксером и вымешивать не ме-  
нее 3 минут.

Если тесто очень ждкое и не  
отстает от стенок, нужно еще до-  
бавить муки. Дрожжевое тесто

должно быть гладким и отставать  
от стенок. Тесто накрыть и поста-  
вить в теплое место на 30-45 ми-  
нут, чтобы оно подошло 2 раза.

На посыпанном мукою столе рас-  
катать, разделить на 3 части и  
оплести косу.

На смазанном жиром противни  
сложить косу в венок, место соеди-  
нения концов косы украсить фігу-  
ркой из теста, смазать взбитым я-  
йцом, посыпать миндалем. Плетён-  
ку выпекать ок. 30 минут в разогре-  
той до 180° духовке.

### КЕКС ИЗ ТЕСТА НА СВЕЖИХ ДРОЖКАХ

500 г муки просеять в миску. Сде-  
лать углубление. Отдельно в 100 г  
теплого молока развести 35 г дрож-  
жей и добавить 3-4 ст. ложки муки.  
Опару выпекать в углубление, сделан-  
ное в муке. Опару присыпать му-

кой. Тесто завернуть и поставить на  
30 мин. в теплое место. Подождать,  
пока на опаре появятся трещинки.  
Добавить 150 г размягченного масла,  
2 яйца, 100 г сахара, 1 пакетик  
ванильного сахара, щепотку соли и  
200 г молока. Тесто вымешивать  
миксером 2-3 мин., затем закрыть  
и на 30 мин. поставить в теплое ме-  
сто.

В подошедшее тесто добавить 100  
г обмытого и обсушенного изюма.

Форму смазать жиром, дно выпо-  
ложить неочищенным миндалем, дать  
тесту подойти в форме еще 30 мин.  
Это важно, так как тесто из-за изю-  
ма стало тяжелым. Кекс выпекать  
ок. 50 мин. в нагретой до 180° духов-  
ке.

### ТВОРЧНАЯ ПАСХА СО СМЕТА- НОЙ (СЫРАЯ)

Творог — 1 кг, сливочное масло —  
200 г, сметана — 400 г, желтки —  
5 шт., сахарный песок — 2 стакана,

миндаль (можно заменить лесны-  
ми или грецкими орехами) — 100 г,  
юк — 100 г, ваниль.

Творог протереть через сито,  
масло протереть вместе с творогом  
или растереть отдельно и по-  
том соединить, все хорошо перемешать.  
Добавить сметану, все хорошо перемешать.  
Добавить юк. Растирать с саха-  
ром ваниль и мелко нарезанный  
миндаль. Перемешать и положить  
в форму на 24-48 часов.



У чатырох апошніх дніях зямнога жыцця Еуса Хрыстуса скансэнтрава-  
лася ўся вялікая філософія яго вучэння, подаўшы Духа і Цела, ўся грунтую-  
шася на гончых запаветах, па якіх цывілізаваны свет 2 тысячи гадоў жыве  
і будзе жыць, пакуль свецца Сонца і верціцца Зямля.

Мы праланумуем чатырах звесаўблівы хаментар да разумення і асэн-  
вання таго, як сяячуюць два асноўныя дні з Велікоднага Тыдня. Вернік і  
тыя, хто яшчэ на дарозе да веры, мусіць ведаць разумам і адчуваць  
сэрцам змест і санс усіх асноўных момантў урачыства святаванія.

### ВЯЛІКАЯ ПЯТНІЦА

Сёня ўвесь свет успамінае аб смерці Хрыстуса. Сёня маўчыца зва-  
ны. Сёня ў касцёле ўрачыства і ціха. Увядзім да касцёла і ціха і мы. Зоймем  
свас месцы, настроімся на ўрачысту Літургію Пакутага Гасподніх. Услу-  
хаемся ў словамі з Бібліі, з якім звернуцца да нас святы. Аддаваем  
душой на пранікненія музичныя акорды і славы. І задумаемся над тым,  
што зрабіў для нас Еус Хрыстус.

Ен стаў чалавекам, жыў з людзьмі, памёр на крыжы, каб мы маглі  
жыць, уратаваць свае душы і стаць, як і ён, бессмяротнымі пасля зыходу  
з замкі.

Ахвяра Хрыстуса — вось высокая цена нашага шчасця. Але ці заўсёды



памятаем мы пра гэта? Стояць ў касцёле падчас Літургіі падумаем над  
гэтым, пазнаем у добрых і нізобіх учынках і думках сябе. І тады, магчы-  
ма, адкрыцца для нас тая канкрэтная справы, якія можам і павінны  
зрабіць мы ў нашым жыцці для сабе, сваіх блізкіх, свай Бацькаўшчыны,  
для касцёла і Хрыста.

### ВЯЛІКАЯ СУБОТА І НОЧ НА НЯДЗЕЛЮ

Субота — дзень жалобы і паста, а вечарам збрыйці вернік на маліту-  
і і ўсяночнае чуванне. Раніцай пачынца Нядзельная Велікодная ўрачыс-  
твіца. Яні пачынца калі касцёла з абрацу асвячэння агню і запальвання  
вялікай святы, якія сімвалізую ўваскрасіша Хрыстуса. Святы будзе ўне-  
сану ў касцёл, успед уйдзіць вернік. Яны разам са святымі некалькі  
разу пауторыць: нясам ў святыню свято Хрыста. Ад яго ўсе людзі, што  
будзуть у касцёле цяглом і святым. І загучыць песня Нядзельнага паспяшні.

Далей у Літургіі прагучыць уркіз з Бібліі, якія напомніць нам вялікія  
пазады гісторыі святы і чалавека. Далепі святы аяропляць прысунутых но-  
ваасвечаній вадой, пачастуюць Целам і Крою Хрыстовым. Мы павін-  
нем адзін адзін разам узрадуемся: Еус Хрыстус ўваскрас!

## ПРАГРАМА

**Пасхальная святкавання ў касцёле св. Станіслава**

### Вялікая Пятніца,

(28 сакавіка)

18.00 — Літургія Пакуты Гасподніх.

### Вялікая Субота.

(29 сакавіка)

7.00 — Пакланенне Хрысту Уто-  
венному ў Святых Дарах на працягу  
усяго дня.

7.00-19.00 — Асвячэнне пас-  
хальнай ехы (велікодных дароў)  
прац кожнага гадзіні дні.

20.00 — Святочная Святая Імша  
(Пасхальная вігілія), разузыц-  
кая працця (Трансильванская Бела-  
рускага залебіціні ў касцёле св. Станіслава).

Парафіяльны хор пад краўніцт-  
вам Э.Ю. Давыдавай.

12.00 — Концэрт арганной му-  
зыкі.

12.30 — Святая Імша для дзя-  
цей.

13.30 — Пасхальны конкурс (вы-  
става).

16.00 — Marinéўскі гарадскі ка-  
мерні хор і квартэт пад краўніцт-  
вам Сяргея Лішані.

17.00 — Народны харэв ансамбль «Сладчына» (Ж. Яфімава).

18.00 Святая Імша. Народны харэ-  
в ансамбль «Сладчына» (Ж. Яфімава).

19.00 — Спектакль «Уваскрас

для нас».

20.00 — Святая Імша.

21.00 — Концэрт вучнёў Ліцэя

музыкі і харэграфі.

21.00 — Вып. у Marinéўскі Ало-  
стальскія муніцыяльныя ў беларускі Яго

Эксплікані Іс. Арцыбіскупа Да-  
мініка Грушэўскага. Парафіяльны

хор пад краўніцтвам Э.Ю. Давы-  
давай.

21.30 — Святая Імша.

22.00 — Спектакль «Уваскрас

для нас».

23.00 — Святая Імша.

# Усіх прафесіяналаў і прыхільнікаў тэатральнага мастацтва віншуем са святам — Міжнародным днём тэатра!

Напірадні Міжнароднага дня тэатра наш кэрспандант звярнуўся да кіраўнікаў прафесійных магістральных труп. Алег Жужка — знакамы рэжысёр, сустракае свята ў новай якасці



— Мне пришлось взять на себя такую смелость — сесть в кресло директора и художественного руководителя областного кукольного театра. Художественный руководитель — это не ново, в принципе я исполнял эти функции, будучи главным режиссером. Но чисто административные вопросы — это намного сложнее. Насколько я для себя понял, работа директора состоит в способности принятия решений. Второе, чем приходится заниматься, это пропаганда, что и как должно быть.

— На творчестве не сказались такие раздвоение?

— Сказалось. Конечно, надо быть не только двужильным. Я с трудом поставил "Соловьё" и до сих пор еще он в несостоявшейся форме. Каждый спектакль я продолжал что-то менять, дополнять, переделывать.

В планах? Дай бог отметить театральный день рождения. Может быть, это опять деньги, сделать "Ляльку" — реставрированный праздничный кукол и кукольников. Дай Боже, вывезти театр на фестивали, куда мы уже приглашены — в Рязань и Ухту...

— Это в вас говорит больше директор и художественный руководитель, а как режиссер Жужка?

— У меня должен быть спектакль в Минске в конце этого года, и "Ру-

салочка", в новом восприятии. На нашей сцене будет работать Алексей Лягский, который приглашен на постановку "Веселого цирка". Спектакль по пьесе его отца и в память о нем как о педагоге, режиссере, человеке, который создал профессиональный белорусский театр кукол. У него учился и я, и очень многих кукольников. Этому будет спектакль памяти.

Международный День театра в ваших стенах всегда долгожданная феерия, настоящий день рождения для актеров и гостей. И всегда неожиданная...

— Вот в этом году у нас настоящий День рождения 23 мая — 20-летие театра. И это нам еще с вами предстоит. Поэтому может быть это будет чего-то "ахового" в День театра. Мы решили сделать спокойную композицию на тему серебряного века поэзии, театра и того, как это можно соотнести со временемами.

— Изящество серебряного века и мы! Интригующее.

— Конец эпохи. Мы повторяем все, что было когда-то. Такая вот повышенная чувствительность, легкая экзальтация, моменты, когда приоткрывается что-то скроенное, безумие общее и легкое, сумашествие каждого. И эта комета в небе, и эта странная весна — все складывается в предчувствие. Конечно. Серебряный век!

А ко Дню рождения театра может что-нибудь выйдет с Шекспиром. Это будет сверхэксплатирно и сверх для взрослых. Это подарочек самим себе. Горько, что спектакль никому не будет нужен!

— Откуда столь пессимизма?

— От зрителя. Часто приходится бывать в достаточном, как сейчас говорят, интеллигентных кругах, где как только узнают откуда я, — спрашивают: — Ах, у вас такой театр, такие спектакли! — «Что бы, были?» — «Нет, — говорят. — Но мы сходим». Это больно. Понятно, нет потребности! Дело ведь не в рекламе — и центр, и газеты пишут, но нет потребности!

— Духовное обнажение?

— Да. И страшнов. Обидно не то, что голодные и раздетые, обидно, что

нищие духом.

Нищие, не нищечтвуйте!

Виктор Куржалов, директор и художественный руководитель областного драматического театра, не стал обсуждать с нами тему затянувшейся реконструкции исторического здания своего театра, а обозначил задачу как творческую реконструкцию.

НИКИТИЧ СИДОРЕНКО



— Потому что, если говорить очень грубо, то последние 15 лет наш театр ориентировался на производственную деятельность, т.е. существовал как предприятие, создавшее при минимуме необходимых затрат дорогостоящий товар — спектакли. Может быть, именно сегодня мы подошли к крайней черте, когда понимаем, что не создав творческого потенциала, наша деятельность теряет всякий смысл. Поэтому как бы не было сложно экономически, сегодня актерская студия — это глоток воздуха. И не только она, актеры это только треть труппы, все остальные — тоже творческие работники. А то, что театр долгое время "без дома", во многом разрушило коллектива.

— Но ведь удалось и в этих условиях поставить к примеру "Ричарда III"? Сценография, костюмы, актеры — все далеко не прошмыгнули через урву, а спектакль не пошел.

— Есть история, которая называеться взаимоотношениями города и театра. Снижение качественной планки воспитало и зрителя так, что он отверг спектакль, достойный столичной сце-

ны. Это и ответ на следующий вопрос: почему у нас нет на гастролях ни копосовцев, ни купаловцев.

— Зритель совсем потерян или есть надежда?

— В этом сезоне мы позволили себе организовать, в этом наше достижение, отдельные спектакли для школьников. Не бойтесь слова организовать, их никто сюда не загоняет. Но перед спектаклем с ними работает методист, он же готовит спектакль к восприятию его этой категории зрителей. И мы ощущали даже уже на вечерних спектаклях, что зритель все меньше стал требовать "зрелищ", а все больше стал прислушиваться к нам.

— А появление музыкальных спектаклей в афише драматического театра — тоже попытка вернуть зрителя?

— Это нормально, естественно. Если говорить о творческой структуре современного театра, то музыкальная часть в нем обязательна. Когда-то полноценная музыкальная часть в нашем театре была, создавалась даже специальная музыка для спектаклей. До сих пор идет "Волшебник Изумрудного города" на музыку композитора Владимира Брайловского. Сейчас появился у нас Александр Баль, со своим лицом. И в этом, если хотите, специфика областного театра — он должен быть синтетическим, в чем-то детским, в чем-то музыкальным. И то, что мы начали петь, появилась музыкальные постановки, это как раз естественно и хорошо.

— ...И поэтому традиционный бенефіс в День театра мы заменили концертом А.Балы?

— Да! Актеры на сегодняшний день, как и зрители, достаточно усталый народ. Им особенно тяжело ввиду их социального положения и обостренного восприятия всех проблем. Как совместить, чтобы День театра был и праздником для зрителей, и выходным днем для актеров? Александр Баль позволил нам это сделать.

Алена БАРИСАВА.

## З днём нараджэння, калегі!

Першага красавіка не толькі Дзень гумару, але і дзень нараджэння у Магілёве 2-га тэлеканала. І добра, што падзеі адзначаюцца ў этыя дзень. Бо сапраўдні з'яўленне трывады нашадаў на нашым горадзе на асобным канале недзяржанай пэлестуды стала спраўдай смелай, адчайнай і, зразумела, вясёлай. Горад абавязаны тым кіраўніку фірмы "ДЫОН" Аляксандру Астапаву — смелому, адчайнаму, зразумелому, вясёлому чалавеку.

За трывады існавання Другі канал перажыў і творчы ўзлёты, і творчы нізачы, трывмаў і прапускаў "удары" лёсу, змагаўся за месца ў сэрцах гледачоў народу з афіцыйнымі каналаў. І нарадзішце стаў такім як сёня: з "жыцьскім" гарадскімі наўінамі, па-пулярнымі музичнымі віншаваннямі, рознай касынімі фільмамі для дарослых і дзяцей.

Вясёлы эстафета подзвіг — выжыць сёня на экране ў архіўні сёння на экране ў архіўні пяці тэлеканстраў, якім дзяржаўны і прэзантаваў плюцяя велізарныя гроши. А тут жыве канал, самастойна і з аптымізмам, на сродкі, якія пазначаюцца тым жа словам, але з націкам у іншым месцы... граши. І будзе, відаць, жыць. І трэба, каб жыць. З этым і віншую!

ТЫДНЁВІК.

## "Скажыце, Маня"... альбо Куфэрак жартаў беларусаў

Вядома, беларусы не маюць эзтакі гумарыстычнай славы, як тое ж балгарскіе места Габрава або лёзды не родны ўсім Адас. У нас гумар падставлены часцей не ўласна зменамі і народнымі жартамі (хоч іх даво), а то прыхаванай іроніяй, што наземнае прыступнічае ў казках, легендах і паданнях наша краіна, у мілавечных песнях, прыказках і прымуках роднае староні. А можа ж сабе ўсець, які эстафілары пласти культурнама спадчыны нашае нації!

Але эты артыкул не прэтэндуе на якусь акадэмічнасць, альбо наукоўскую, таму абліжаемся толькі прызначенцам заслоны над базаўшым скарбам беларускай народнай гумару. А то ж, калі мерквяць па школьніх падручніках беларускіх мовы і літаратуры сваёвідага першыяду, дык складвавіца ўражанне, што беларус толькі тое і рабі, што хайдзі хмурны і з каўтунам у ватасах ёсць заляўшыся слзы, капаючы бульбу "дробнай, ёпнай"...

Ведаючы ж, што нашперш тая нація лічыць здоравы, які здольна бацьць сава хібы да смяяцца з іх і зверненім узага на тое, як заўсёды беларусы умогі жартаваць і смяяцца з саміх ж сабе...

Юрась ПІВНОЎ

Стайць беларусь перад газетам, чытае аб яву па павышэнні стэндам, чытае аўтам да павышэнні падатку і капіцілам саміе:

— Ой ціснуць! Ой ціснуць!

Да яго падыхацьці міліцыйці і пытаваць:

— Хто цісне?

— Боты.

— Дык ты ж босы!

— Таму і босы, што ціснуць!

\*\*\*

Крыўдзяць беларуса, а ён стайць і маўчыць.

— Крыўдзяць беларуса, а ён стайць і маўчыць.

— Чябэ ж крыўдзяць, чаму ж маў-

чы?

— Няхай крыўдзяць, абы не білі.

— А як біць будуць?

— Няхай сабе ёюць, абы не забілі.

— А як будзі забіваць?

— Ну і няхай забіваць, абы не кры-

дзіці.

\*\*\*

Сусед зайдзіў у хату да знаёмага.

— Здароў, Ганна!

— І ты ёдароў, — адказае гаспадыня.

— Антон у хаце?

— У хаце.

— То пакліч яго.  
— Не могу, Памер ён.

— А... то йн і ў грыбы са мною не пойдзе?

\*\*\*

Двое беларусаў вяртаюцца ў вёску нападлітку. Ноч.

— Ці бачыш? — гаворыць адзін з іх.  
— У тату хату праз вакно злодэй піз.

— Ціха, ціха, няхай лезе... Жонка падумаве, што гэта я. Ну і будзе дыхту, зарачыцца ён красі.

\*\*\*

Шавец, адрабіўшы юна, падаў за сваю працу такі рахунак: "пану падбі падносі і прышы вузы, панскі жонцы паправі нос і расцігні ў нахлыце, цэццы прышы язычкі, а наймічыцы перашпільшавац падшыны і перацін'ядзі заднік".

\*\*\*

Вядзе Кастусіхі п'янага Кастуся, а Парфеніхі ёй з-за плоту:

— Ей што, дарогі да дому не ведає?

— Кастусь на гэта:

— Мне родная жонка дарогу паказвае, а твой там мужыка чужыя людзі дадому вядуць!

Шавец, адрабіўшы юна, падаў за сваю працу такі рахунак: "пану падбі падносі і прышы вузы, панскі жонцы паправі нос і расцігні ў нахлыце, цэццы прышы язычкі, а наймічыцы перашпільшавац падшыны і перацін'ядзі заднік".

\*\*\*

Скажыце, Маня, цы вы кахалі калі-небудзь?

— А ці ж гэта навіна, вядома.

— Ну, дык я жа, добрым буў ра-

ман?

— Не, буў Хэйдар.

\*\*\*

Сустрэу чапавек кума на фурманцы:

— Што вяліш, куме?

— Кум алез з воза, падышоў і на вуха шэпчы:

— Авёс.

— А чаму ж ты мне аб гэтым па сак-

рэту гаворыш?

— Каб конь не начуў.

\*\*\*

Малады паніч сустрэу на дарозе вясковую дзяўчыну, што вяла старую каблуку да веселія співали.

— Цябе нехта пацалаваў, пэўна, што ты вясёлая, — кажа паніч.

— А ці ж пацалунак дадае весілосці?

— Вядома, што дадае, — смеяца паніч, — асабліва, калі "ён" пацалу-

пе.

— Калі так, то няхай бы паніч па-

цалаваў моя каблуку, бо яна ў мяне дужа маркотная.



ХІРУДІСКАЯ

ЗАКОН

ДЛЯ ДІТЯЧІХ ГАГАРІНІЧАГАВІІВ

ГАГАРІНІЧАГАВІІВ

НЕ ІСНУЕТ

Рэдактар Генадзь СУДНІК



Інформацыйна-аналітычна газета,  
заснаваная Марінёўскай гарадской асацыяцыяй  
"КОЛА СЯБРÓУ".

Зарэгістравана ў Дзяржкамітце Рэспублікі Беларусь  
на друку за № 831.

Газета выходит з пятніца,   
прававна на беларускай мове..



АДРАС РЭДАКЦЫІ:  
212030 г. Marinéy,  
вул. Першамайская, 6-22.

ТЭЛЕФОНЫ:  
31-04-15,  
22-97-82